古蘭經譯解 卷二十九

第六十七章 穆洛庫（主權）

計三十節，墨克下降。

奉普慈特慈安拉之名。

一 那掌權的主太尊大了！他是全能於萬事的。二 那眞主，造化了死與生；【一八一六】只爲試證你們的哪一個在作爲上是至好的。【一八一七】他是優勝的，多恕的。三 那眞主造化了七重天。阿力譯「相合的七天。」你在慈主的造化上看不出一些參差來。無錯綜不齊的情形。你再看，你可看出些微罅縫嗎？四 你再連次地回視！目就卑賤疲倦着歸轉。終至看不出微隙來，而致無精打彩地縮回目光。五 我確以明燈裝飾了至近的天。即接近地球的天。「燈」指明星言。我用牠作爲驅逐衆惡魔的。當惡魔登天竊聽機密的時候，眞主就用流星驅逐牠們。參看一五章，一六等節；三七章，七、八、九節。【一八一八】我爲牠們備下焰刑了。六 不信養主的人，遭火獄的罪刑。歸所太惡了！七 他們被投在火獄的時候，就聽得牠火獄的驢聲；火獄發出一種可憎的聲音，有如驢鳴。火在沸騰着，像是肉在鍋裏煮。八 幾至因怒而崩裂。因怒恨逆徒而至紛崩。每逢往那裏投進一夥，就是投入一夥子逆徒。管火獄的天使。就問他們：『未有傳警告的人達至你們嗎？』就是無有使者預告你們今日的刑罰嗎？九 他們說：『是的，警告的人確已達至我們了，我們未曾信服；』我們說：『安拉未降下一事，你們只是在大迷中。』【一八一九】一〇 他們又說：『設若我們聽從或是解悟了，我們未嘗是在火獄的人一流。』一一 於是，他們承認自己的罪惡了。火獄的人離遠了！就是離主的慈惠太遠了。一二 一般尚未眼見而畏懼養主的人，必獲饒恕與巨賞。一三 任你們低

先死後生
由主造定

言密語，或高聲說話。眞主實是深知胸中所懷的。【一八一〇】[一四]造物主豈能不知？他是妙知的，盡知的。

一八一六 先死而後再生，生死皆由眞主造定。又解生死的時期，均由眞主預先造定。

一八一七 作下的善功，成分相異，全在乎意念誠與不誠。原文上未說：『在作爲上至多的。』因爲攙雜醜惡的善行雖多而不足爲論。好的成分如何，要以是否符合教條爲斷。凡是教條上認以爲好的，當然就算是好。其反爲醜惡的，便是醜惡。

一八一八 這句話在阿力氏譯爲「我把牠（羣星）置作衆惡魔懸揣的工具」。衆惡魔指的是星學家，他們藉着星象，決人的休咎。其實那全是出自個人的懸揣云。譯者按阿力氏譯「盧朱木」爲「懸揣」，可參看十八章二二節。又拉葛卜的古蘭句解上亦有此一解。

一八一九 『你們只是在大迷中』，這句話一解是居火獄的逆徒們說的；一解是管火獄的天使對他們說的。

一八二〇 傳這段經文是指多神教徒下降的。他們對於穆聖的一切事，胡言亂道，妄加批評。他們彼此囑咐道：『說話的時候，聲音要低些，免得穆罕默德的主聽到，而把你們的話告訴給他。』於是眞主降下此語：『你們說話的時候，低聲也罷，高聲也罷，在眞主全都知道。』

[一五]他那眞主爲你們造地爲易御的，【一八二】你們步行在牠的各邊界，你們就着他的供給取食吧！復起惟獨歸向他。[一六]由墓穴中復起後，歸到眞主，聽候賞罰。你們不怕在天的主【一八二】以地陷下你們，地立刻震動嗎？[一七]或是你們不怕在天的主向你們驅砂石嗎？你們即將知道我的警告如何？[一八]一俟目睹刑罰的時候，便知眞主預告的刑罰確切不虛。他們以前的衆人確曾不信服了。我的懲罰如何？[一九]他們豈未看見在上面展縮羽翼的飛鳥嗎？只有慈主保持他們。【一八二三】主確是看得見萬事的。

【一八二四】[二〇]誰是超過慈主相助你們的軍兵？無有代爲免刑罰的。逆徒們只是在受騙中。【一八二五】[二一]他若停止給養了，誰是那予你們給養的？不然，他們曾深入在傲慢與逃遯中。

一八二一 大路無坎坷，容易行走，可任便去到各方面。

一八二二 稱安拉爲「在天的主」，此指他的權威與大能達至天上言。並不是無形體的眞主居住於天。

一八二三 飛鳥留在空際，不至下墜，乃由全能的眞主保持着。不然者，以血肉的重體，能不被吸而下沉嗎？

一八二四 人們既知道眞主明鑑，無一事能可相瞞，則應當對於自己的言行上，時刻謹愼不要大膽。

附說

某王有一個僕人，像貌秀麗，天性聰慧，爲其他僕輩所不及。羣臣對於王之寵愛他，很有煩言。有一天，王率僚屬去到荒野行獵。遙見遠山一團雪塊，頻視後，俯首不語，似有所思。其愛僕會意，催馬前去。霎時歸來，攜有雪塊，呈給國王。有人問他：『你何從知道王要雪塊呢？』該僕答道：『以見主子頻頻遙望耳；在上者每逢注目一事，必有意義，絕非出於偶然。』王對僚屬說：『我所以寵愛他，視他超越你們者，只因他具有特別聰敏：你們這般人全是自顧己身的，獨他時常注意我的觀察。』我們從這段記述上可以了解到：凡是常常注意安拉的觀察，知他無事不明者，在眞主必定要愛喜他的。

一八二五 逆徒們自以爲不遭患難，乃藉他們所供奉的偶像力加保護，不在乎仰賴眞主。又解他們自以爲一切偶像能保他們死後不受罪刑，這完全是惡魔對他們的一種欺騙。當無可論的價值。說者謂：逆徒們所以敢違悖穆聖不信正道者，只是依仗兩樁事情：一、財大丁多；二、誤認偶像能於賜福免禍，所以眞主用『誰是超過慈主相助你們的軍兵』粉碎第一項幻想；用『誰是那賜與你們的』破除第二項幻想。

三 那一步一跌的人是至得正道的？或是那在正路上端然行走的人呢？猶言：那一步一跌行走失常的逆徒是至得正道的？還是那循着正路端然行走的穆民是至得正道的呢？

二三 你說！『他那眞主造化了你們，並爲你們安置了耳、眼、心，你們絕少感念。』就是對於這些恩惠不多感念眞主。

二四 你說！『他那眞主把你們散播在地上，你們將被集至他。』聽候審判。

二五 他們說：『這約是在何時呢？何時實現？如果你們的所言屬實了，……。』

二六 你說！『惟有安拉知道。惟有眞主知道復生實現之期。我只是一個公開傳警告的。』

二七 當他們見牠所預許的，死後審算與罪刑。切近的時候，逆徒們的面目已竟變黑了。又作變醜了。有的說：『這是你們曾經尋求的。』經管火獄的天使說：『這就是你們生前所要求立時實現的火刑。』

二八 你說！『你們看出來了嗎？如果安拉滅絕我和追隨我的人，即加以罪刑。或他慈惠我們，未加罪刑。誰

能解救不信的人脫離痛刑。』【一八二六】[二九]你說：『他是慈主，我們歸信他了，我們仰賴他了。你們即將知道誰是在顯著的迷誤中。』猶言是我們，還是[三〇]你們，抑或他們？你說：『你們看出來了嗎？若是你們的水下滲了，滲入地下，至不能汲取。誰把清流水賜給你們？』當然是眞主賜給。然逆徒們何以不信死後復活呢？【一八二七】

奚落宗教的人的下場

穆聖具有偉大性格

一八二六 這話有幾項解釋。一說是：『如果安拉取我們的命去，誰來領你們出火獄？若是他慈惠我們，就是教我們勝過你們，一反你們所願望的，那末，誰來救脫你們？因爲被我們殘殺的，是在今世後世淪喪，不復得救的。』此外尚有許多解釋，茲從略。

一八二七 誦罷這最末一段經文之後，要誦一句：『安拉，爛比喇阿來密乃，』就是『安拉，調養衆世界的主啊！』札席低經註上說：『一個不信宗教的人聽見一個教師向自己的學生口授這段經文，『誰把清流的水賜給你們？』那人信口答道：『鐵鍬便能賜給』（猶言：無水的時候，可用鐵鍬掘土取水）。後來那人突然二目失明。有的呼喊他：『你的二目失明了，試看誰能賜給你眼光』云。譯者按：不信古蘭是主降的眞經，而反來信口奚落，這在教外人不足爲怪；如出自教內人，其褻瀆天經的罪惡實在太大了。

第六十八章　閣蘭（筆）

計五十二節，墨克下降。惟一七——二三；四八至終是在默底納頒降的。

奉普慈特慈安拉之名。

『奴尼，』[一]這是阿拉伯文的一個簡筆字形的譯音。試思「閣蘭」與他們所寫的；【一八二八】[二]你絕不是藉你養主底恩典瘋狂的。由於眞主對他施恩委爲聖人，而未致瘋狂。[三]你必獲無間斷的巨賞。[四]你確在偉大的性格上。【一八二九】[五]你即將看見，他們也將看見：[六]你們的哪一個是瘋子。誰是失去理性的，終有[七]彼此看見的那一天。[八]你的養主是至知那錯過其道的，他是至知得正道的。你不要順從一

穆聖能忍受別位聖人所不能忍受的

般不信服的。[九]不信正道的多神教徒，誘穆聖信他們的教，而眞主禁止順從。他們希望你緩和，他們也緩和。[一〇]不欲各走極端。【一八三〇】一切好發誓的，【一八三一】卑鄙的，[一一]誇人的，奔走讒言的，[一二]阻礙善事的，過當的，作惡的，[一三]暴虐的，而且是私生的，[一四]你莫因他有資財與子女而去服從他。【一八三二】有人向他誦我的表徵時候，他就說是前人的故事。[一五]我即將在鼻子上烙痕跡。[一六]在鼻子上烙有一種痕跡，那就是對他的一種羞辱。[一七]我確試證他們，就是以亢旱，飢饉試證墨克人，就像試證一般園主。那時候，他們發誓：『必定在早晨收割牠。』[一八]收穫園內的果子。他們並未說：『若是安拉意欲：』的時候。[一九]欲作一事，照例先說：『若是眞主欲我去作，我便去作』。他們正在睡眠的時候，那園林遭你養主的災害，[二〇]旋就變若被割的。[二一]園內的果子，完全被毀。次晨，他們相互呼喊：[二二]你們若欲收割，趕快去到自己的禾田！[二三]於是他們前往，彼此低聲說道：[二四]『今日，你們莫容一個貧人進到園林。』[二五]他們早晨趕到，本是能於制止的。[二六]不准貧人入園。及至看見那園林了，[二七]親見其被毀，大非從前了。他們就說：『我們實在錯誤了。[二八]不該立意阻止貧人入園，不然，我們是無分的了。』[二九]因阻止貧人沾潤，而自己也無所得。他們一個最公正的人說：『我豈未對你們說：你們爲何不稱頌清淨？』[三〇]就是爲何不讚頌眞主，向他悔罪祈恕呢？他們說：『頌我們的養主清淨！我們實是自虧的了。』[三一]他們彼此對面，互相責備，說：『哎我們悲苦啊！我們實是違法的人了。[三二]既不注意仰賴眞主，更阻止貧人入園。我們的養主或許給我們改換比牠更好的，我們是一定仰望養主的。』【一八三三】[三三]罪刑就是這樣。今世的責罰如此。後世的罪刑一定是較大的。設若他們知道了，……。

一八二八 『閣蘭』其意是「筆」。安拉用牠往被庇的牌上寫萬有。『他們所寫的』就是衆天使寫在「被庇的牌」上的。

一八二九 穆聖的性情優良，非任何一個人所能望其項背。是以他能忍受別位聖人不能忍的痛苦。只因他具有眞主的性格，經過了主的眞言的訓導，所以敵人的妄造與擾害，不能影響他的絲毫，因爲他只是藉着安拉

穆聖等向逆徒們提出詰問。

忍耐，並不是自行忍耐。一如眞主所言：『你忍耐吧！你的忍耐惟仰賴安拉。』謂：『穆聖確在偉大的性格上，』此證穆聖具有一切良性，那卻是他的天然稟賦。所以眞主告訴穆聖對逆徒們宣稱：『我不藉此向你們討工資，我不屬於勉強造作的。』可見穆聖絕不矯揉造作，事事出於自然；因爲凡是勉強行事的，他的事業必不長久。論到人的性格一層，卻有良莠之別；好的能於惡化，而惡的也能變好。這全在乎素所接近的是些什麼人。穆聖說過：『人，是守其朋友教導的，你們要看他所結交的是哪等朋友。』穆聖又說：『你們不得與任意行事，造作異端的人共坐，因爲他們有像是患癩病的人』。所以說挨近好人是可欣可譽的；接近惡人是可恥可駭的。穆聖的性格純良無疵，所以有人說：未見過穆聖的人，可令他參看古蘭。看古蘭與看穆聖當無何區別。一部古蘭經好像是穆聖的寫照，亦可直稱牠就是穆罕默德。在穆聖自身彷彿是被服着眞主的德性了。經云：『順從使者的人，他確順從安拉了。』又有人說：『凡欲親見穆聖的人，當教他奉行穆聖的遺教。尤其是在聖道消沉的地方；因爲穆聖所以雖死猶生者，就在他的遺教常存不朽。凡是維持聖人遺教的人，他如同是救活全世界，全人類了。因他是一個無上的完人；惟有他的遺教能於拯救全世界的人類（魯白）

一部古蘭經却是穆聖的寫照

緩和與迎合不同

一八三〇　逆徒們希望穆聖對於一部分事情不要過分的激烈。果然是這樣，他們也以停止毀謗穆聖表示緩和。按「緩和」固然是對的，但是凡屬含有爲着私利出賣宗教的緩和（迎合愚人心理）當屬大罪。穆聖說：『我受命對人溫和，一如受命傳達聖教。』這話與屈就人的「逢迎」大不相同。聖學重光上講：「緩和」與「逢迎」性質不同。你的含容，如果是爲着宗教上的平安，教胞們不起紛爭，那便屬於「緩和」；如果是爲着個人的利益與享受，並維持自己的地位起見，那末，你就是迎合人情的。

一八三一　好發誓的人，無論實與不實，均屬迹近大膽，不敬重眞主的尊名。這話是暗中勸人：不要習於指安拉發誓，以免日久發生不良的影響。

一八三二　所言具有這些惡性的，並不一定指哪個人說的。或謂：是指渥里德說的。這人寄養在古來氏族中。在十八歲以後，他父親始承認他。

一八三三　傳這般人在遇難以後，彼此約定：嗣後若蒙安拉賜給一座較好的園林，一定要步先賢的後塵，力行善事。他們就向眞主哀求。後來眞主果然把一座更好的園林賜給他們了。

勸穆聖莫像郁峯司似尚憤然出走

敬[三四]愼的人，必在養主御前獲樂園。[三五]我把順服的人置若爲惡的人嗎？【一八三四】你們怎的了，你們如何判斷的？爲什麼妄自判斷。不然，[三七]你們具有自讀的經典，而於中獲得自所選擇的嗎？就是獲若善人所得的賞賜，這話可是根據降給你們的天經嗎？不然，你們必獲自所判斷的，這是我應負到復生日確定的約嗎？[四〇]你問他們：『他們的哪一個承擔這事？』[四一]不然，他們有些夥伴嗎？如果他們的所言屬實，就令他們舉出自己的夥伴來。同情他們的判斷，擔保他們的所願。在事態嚴重，【一八三五】均被喚至叩頭的那一日，復生日。他們不得能够；到那時候，其背直挺，不能伏身叩頭。【一八三六】[四三]其目駭懼，遭受侮辱着。當他們健康的時候，確有的喚他們叩頭了。但是他們不叩，就是不肯奉命禮拜。[四四]你任我對待那不信這話的人。就是不信沽蘭的人。[四五]我即將於他們不知道的地位，使他們漸漸地墜落。眞主賜給惡人福樂，正是教他們於不知不覺之中徐徐墜落下去。【一八三七】[四六]我姑容他們，我的謀劃實是牢固的。不然，你向他們求工資，他們是對於例外擔當上負重的嗎？[四七]不然，他們得到目不能見的，機密而自行記錄嗎？記有機密的「被庇的牌」上，在他們記有自己[四八]所稱述的嗎？[四九]你要安心等候養主的判斷。就是期待安拉對待他們。你不要像魚人似的。不要像那被魚吞下的郁奴司。那時候，他憂悶着呼籲。【一八三八】設非養主的恩典達至他了，他就遭受譴責，着被棄在不毛之地，就是出離魚腹後，被棄在無草木的荒野。而後養主選擇他了，他就教他作了義人。[五一]逆徒們聽到教戒沽蘭的時候，幾至用目使你滑到。【一八三九】他們說：『這人實是一個瘋子。』（其實）牠[五二]沽蘭只是勸戒普世界人的。

一八三四 必不容惡人和順主的人獲同等的善賞。逆徒們聲稱：假使眞有死後復活，我們必能得到強似你們所得的。

一八三五 原文作「撩起小腿」，就是勢態嚴重，情形緊張的意思，蓋以遇難者，於十分緊急時，由小腿撩起褲角，以便遠避。

惡八一旦發跡那正是眞主任其墮落

一八三六 這段經文包含驚嚇撇棄主制拜或不與大衆列班禮拜的人。有人曾向穆聖要求代他向眞主懇請准其在天園裏伴同聖人，聖人說：『你就多向眞主叩頭吧！』前賢們如果撇掉第一次「太克畢嚕」（未隨大衆開始禮拜）則必感覺不快至三日之久。若撇一次「哲麻兒提」（隨班禮拜）則感覺七天不快。最好的是去到較近的禮拜堂作禮拜，並在有修養的學者身後禮拜。

一八三七 這樣賞賜在他們自覺是藉此優越衆穆民。其實那正是促他們日見低落。穆聖常說：『時常作惡的人，你若見他蒙受眞主宏恩的時候，你要曉得那便是叫他漸漸墜落，』言訖，遂就朗誦這節經文。大賢爾里說：『得到寬裕以後，自不知內含一種懲戒的人，那卻失去理智了，』眞主對人的開展有的是福，有的是禍，所以說在享受的時候，不要過於揚揚自得。（參看魯白）。

一八三八 就是在魚腹呼籲眞主。關於郁奴司事跡詳見前。

一八三九 怒目相加，幾至瞪倒穆聖。阿拉伯人有一種邪術：他們有的人欲毀滅一個人的生命或財物的時候，先絕食三日，而後用目凝視其人，或其財物。如此便能發生不可思議的影響。當時，有的逆徒向聖人施行這種邪術；但是未曾發生絲毫的效力。那確是眞主的維護使然。

第六十九章　哈蓋（眞實的）

計五十二節，在墨克下降。

奉普慈特慈安拉之名。

(一)眞實的，(二)眞實的是什麼？(三)你從何知道什麼是眞實的？(「眞實的」、原文作「哈蓋」、復生日的別稱。將在那日實現復活，審判賞罰等事。四)賽母待與阿代不信敲擊的了。(「敲擊的」指復生日言。以五那日是敲擊人心的，故名。)賽母待曾被暴聲滅絕了。(六)說到阿代，他們曾被非常的暴風滅絕了。(阿代人雖體大力強，而未七能經受那猛烈的暴風。)主用那暴風制服他們，接連的七夜八晝。(暴風颳了這麼好久。)你見衆人倒在那裏，好像是空洞的棗樹身。(頭部全失，八只餘下身。)你看他們有一個存在的嗎？(無一幸九免者。)匪喇傲和他以前的人，以及被顚覆的，(魯脫的鄉人。)發

現罪惡了！[一〇]他們違背養主的使者。（即魯脫。）於是主懲治他們，猛烈地懲治。[一一]的確，在水氾濫的時候，我教你們乘上行舟，【一八四〇】[一二]爲的是把牠作爲提醒你們的。並爲能記的耳記下牠。[一三]當吹起了號筒一吹，[一四]地與羣山懸起，彼此一度相撞的時候，[一五]在那一日，不可免的（復生日。）實現，[一六]天已崩裂了。當那一日，天是塌落的。[一七]天使守其各方面。是日，有八個天使在他們上面荷你養主的「阿勒世。」[一八]當那一日，你們統被現出；你們無一事瞞得過。（種種機密，完全暴露。）[一九]文卷被交到右手的人，他就說：（欣然對大衆說：）『你們來誦我的文卷吧！[二〇]我曾深信必遇到對我清算。』[二一—二二]而後他是在愉快的生活中居住高園的。[二三]那園的果子是相近的。（離地不遠，容易摘取。）（[二四]我說：）任你們以往日送到前面的（善功）暢然着喫飲吧！[二五]文卷被交給左手的人，他就說：『哎！寧願我未接到自己的文卷；（不致因着其中所記的均屬罪惡而致現醜。）[二六]我不知道怎麼對我算的？（竟至受到苦刑。）[二七]哎！寧願一死是解決的！（不再復活。）[二八]我的財產未利於我。[二九]我的權勢離我消失了。（當時有的說：）[三〇]你們抓住他，給他戴上枷，[三一]而後令他入火獄！[三二]你們再把他扯進其長度是七十尺的鏈子裏。【一八四一】[三三]的確，他原不信尊大的安拉；[三四]他也不催促款待貧人。【一八四二】[三五]今日，在那裏無有他的契友。（無有代爲避免刑罰的契友。）[三六]除膿水以外，也無有食物。[三七]喫膿水的，只是一般作罪的人。

一八四〇 『你們』是呼當時一般惡人的祖先。這是說：當洪水氾濫的時候，眞主教努海暨信從他的人登上救舟，未遭滅頂之禍。

一八四一 這一篇話是形容逆徒們在後世受罪的情形。到那時候他們的牙如同是吳候地山；其軀體粗大，可想而知了。

附說

一個青年人在一位老者身後隨同大衆作「晨禮」。那位老者誦的是哈蓋章；誦到『你們捉住他，給他帶上枷，而後令他入火獄』這幾句話，那個青年人突然暈倒。及至老者禮罷了拜，就向羣

衆們問道：這是個什麼人？衆人答道：『他是一個畏懼眞主的靑年，在他有一個年邁的母親，那老嫗止這麼一個兒子。』老者說：『你們把他昇到他母親跟前去吧！』大家就依從老者的指示，把他抬回家去。他母親一看兒子那種情形，大驚問道：你們誰把我兒子毀成這個樣子？大家說：我們並未對他怎樣，是他隨班禮拜，聽到一段可駭的天經，自不能往下再聽，他就眩暈成這個樣子了。老嫗說：哪段經文呢？那位老者就把哈蓋章從頭誦起，誦到：『你們捉住他……』，那個暈倒的靑年大喊了一聲，遂就一命歸眞了。他母親目睹那種情形，隨也倒地身亡。』譯者按：作禮拜的人，應具有一種虔恪的心，有知而無行，或是有行而無誠的人，皆非眞正蒙到安拉純恩的。（參看魯白）。

一八四二 此言這個逆徒生前自尊心過甚；既不信極尊的安拉，又不催促眷屬等賜給貧人食物。使此兩事相提併論，蓋以慳吝近於不信眞主，也可以說納天課與信德有直接的關係。沙飛爾就依據這段經文決定：不信我教的人，也負着古蘭上所載的命令禁戒。我們哈乃非家不這樣論斷。總而言之，非回教人也是應該爲善的。不爲善，定必遭懲罰（參看魯白）。

指着你們看得見的，與看不見的爲誓的確，牠[古蘭]是一個貴使者的言語；[一八四三]牠絕不是詩人的話，你們絕少信從，也不是卜者的話，你們絕少納勸。降自調養衆世界的主。他若往我上造作一部分話了，我必抓住他的右手，且必斷他的動脈；你們無一人代他制止。刑罰的確，牠[古蘭]是勸戒敬愼者的。我實知道你們之中有不信服的。即不信古蘭的；而人類中又有歸信的。牠[古蘭]確是使逆徒們懊喪的。一俟親見信者獲到善賞的時候，他們就知道追悔了。牠[古蘭]是確切眞實的。你藉着養主的尊名稱頌清淨吧！

古蘭不是詩

一八四三 就是哲白而衣勒天使代眞主傳達的話。這話並不是哲使自己說出的。又解：「貴使者」，是指穆聖。這是多數人的主張。

第七十章　邁阿勒郅（階梯）計四十四節，在墨克下降。

奉普慈特慈安拉之名。

一[一三]個祈求者祈求落到衆逆徒上的刑罰；【一八四四】那刑罰無有一個對於掌階梯的安拉作抵抗的。【一八四五】[四]衆天使與「魯哈」[哲使]在牠的限度是五萬年的那一日升高於他。[逆徒們遭受不可言狀的刑罰，而致度過一日，有如五萬年。][五]你要好自忍耐。[六]他們看牠是遙遠的；[七]我看牠是切近的。[逆徒們認爲刑罰爲時尚遠，而眞主看牠不久就到。][八—九]在那一日，天化若鎔銅；[一〇]羣山像是羊絨。[一一]近戚不問及近戚；[各有其事，顧不得相詢。]教他們彼此相觀。[就是教那些近戚們彼此相觀。][一二]爲惡的人希望用自己的子女，[一三]妻室，弟兄，[一四]與同處居住的族人，以及地上所有的一切，贖那一日的刑罰，而致使他得救。[一五]不可能。[這種希望無達到的可能。][一六—一八]牠實是拔頭皮的火焰。[或解原文「來抓」是火獄名。]牠[指火]喚那退轉與聚藏的人。[一九]「退轉」是退後、扭轉，不肯歸信；「聚藏」是聚財收起，不作正當的施濟。人類確是天生好斂的。[二〇]遇難的時候便就暴躁；[二一]享福的時候，便就吝嗇。[二二]除非一般作禮拜的，[二三]就是那時常作禮拜的；[二四—二五]其財產中有爲乞求和不肯乞求者規定的義務；[二六]也是信報日的，[二七]畏懼養主底刑罰。[二八]的確，他們養主底刑罰，是不可安然的。[二九]也是一般掩護羞體的；[不使羞體外露。][三〇]除非對自己妻室或手轄的；[婢女]他們是不遭責備的。[當着妻妾露出羞體，不爲有罪。]尋這以外的人，那就是過爲的。[此節見二十三章開始。]

一八四四 某逆徒聞穆聖宣傳古蘭的話，他就說：『主啊！穆罕默德說的話如果屬實，那確是出你御前，你就從天上向我們下石塊。』這話說了未久，他們遇上奇災，均歸滅亡了。

一八四五「階梯」指各層天說的。天使在那裏一層一層地升登。

又有一般注意寄託物與諾言的，和一般支持見證的，『一八四六』謹守拜功的。這些人們是在天園裏獲榮耀的。逆徒們爲什麼奔馳在你的四週，集結在右左？『一八四七』他們每一個人盼望進樂園嗎？不可，我由他們知道的上造化了他們。我不是失敗的。你任他們深入玩耍，『一八四八』迨其遇見所許給他們的那一日吧！當那一日，他們忙從墓穴裏出來，好像是奔赴到偶像，其目畏懼，遭受侮辱。這就是曾所預許他們的那一天。

天園不是人人可能得到的

一八四六『支持見證』，就是出面秉公作見證，不稍隱諱。如此乃爲領天命而保護人權。

一八四七　逆徒們三五成羣馳赴穆聖跟前，聚集左右。他們有的戲謂：『假使你們這些窮穆民能進天園了，我們必先你們進去。』於是眞主說這話；並說天園不是每一個人都可進去的。

一八四八『深入』就是從事妄談。『玩耍』就是作些無益的事情。

第七十一章　努海（一位聖人）計二十八節，在墨克下降。

奉普慈特慈安拉之名。

差努海勸導世人

的確，我曾把努海『一八四九』遣至他的族人，（說：）你在痛刑未到以前，警告自己的族人吧！他說：『我的族人哪！我實是一個公開警告你們的；你們當拜安拉，當畏懼他，並當順從我；他就饒恕你們的罪，並姑容你們，直到一定的時期。的確，安拉預定的時期一旦來到，那就不復延遲。設若你們知道了，……他說：『我的養主啊！我夜晝教導

努海勸世九百多年僅有幾個人歸順

自己的族人了；【一八五〇】但是我的教導只增加他們逃遯。』[六]愈勸愈不歸信。[七]每逢我教導他們，爲的是你饒恕他們，他們就置指在耳，用衣遮蒙。蒙頭蓋臉，不欲看他。[八]他們時常反抗，高傲，頑強。我高聲教導牠們。[九]我對他們明講，我對他們暗說，切實地暗說。我說：『你們祈養主的饒恕吧！[一〇]他確是多恕的。[一一]他降給你們連綿的雨；參看一一三—一二五。[一二]他助你們以資財與子女；他賜給你們天園；他爲你們發現了諸河。[一三]你們爲什麼不盼望安拉的尊敬。當以誠心歸信，得到眞主的尊敬。此句又作「你們不信安拉的尊威。」[一四]他確造你們爲不同的階段。先一點精而一塊血而一塊肉，而後完全的人形。[一五]你們豈未看見安拉怎樣地造化了七重天，[一六]於中造月爲光，造日爲燈。[一七]安拉使你們生長於地，[一八]切使生長。隨又使你們歸地，並使你們復出。復活以後，出離墓穴。[一九]安拉爲你們以地作鋪墊，[二〇]以便你們在地上行走寬闊的道路。通行無阻。

一八四九 『努海』原是一句希臘尼話。意卽「沉靜的」。眞主差他勸化民衆，歷九百五十年之久，人多不信。眞主降下洪水漫世，逆徒均被淹。嗣後，努海隔六十年而歿。這時候，人類又漸漸繁殖了。

一八五〇 『夜晝教導』，就是苦口善勸，不遺餘力。日久，不惟勸之不聽，且生仇視。以指塞耳，用衣蒙面。其厭惡努海的情形，可想而知。

附說

良言逆耳今古皆然。傳努海勸世，在九百五十年的過程中，僅勸過幾個人來。可見光明的大路不是全在乎領導的。當然是在自身上有好的膺受。不然，朝夕的耳提面命，不一定如期生效。

努海說：『我的養主啊！他們實違悖我了；他們追隨那只被資財子女增加傷折的人了。下層階級和窮人們，皆追從一般被財帛子女所累的人了。[二三]他們施計謀，很大地計謀。』不信努海而且陰謀毀他，豈其同人。[二四]他們說：『你們不要放棄自己受拜的；也莫放棄「萬德」、「素哇娥」、「業歐賽」、「業歐蓋」、「奈斯爾」。』[二五]【一八五一】他們確誘多的人迷誤了。引誘許多人拜偶像。（主啊）

努海求主殲滅逆徒

阿拉伯的逆徒迷信五個偶像

鎮呢默聽古蘭經

•你對於背義的人僅止增加迷誤吧！——他們因着種種過錯被淹，旋就進火獄了，他們拋開安拉得不到助己的人。——[二六]努海說：『我的養主啊！•你不要把一家逆徒遺在地上。[二七]的確，•你若遺下了，他們就誘•你的衆僕迷誤，他們竟自產生作惡的逆徒。我的養主啊！求你饒恕我和我父母，和那歸信着進我房子的人；（房子，卽禮拜的所在。）並饒恕衆男女穆民！•你對於背義的人僅止增加毀滅吧！』

一八五一　這是逆徒們供奉的五個偶像的名稱。先說「受拜的」原包括這五個偶像。特又提出，是以其爲偶像中最大的。

第七十二章　鎮呢（解見註四四八附說）計二十八節，在墨克下降。

奉普慈特慈安拉之名。

[一]你說：我曾得到默示：一夥子鎮呢側耳，且說：我們聞到一導至正路的可奇的古蘭，[二]我們已然信牠了。[三]我們絕不舉哪一個爲養主作匹偶。[四]又我們的無才者往安拉上說謊話了。（惡魔妄稱眞主有妻有子。）[五]又我們揣度，人類與鎮呢絕不往安拉上說謊話。（曩者，凡其所說的，一概信從。及聞古蘭，始知被騙。）[六]又一般人類男子向一般鎮呢男子求護佑。他們（人類）益增它們（鎮呢）驕傲了。[一八五二][七]又他們（人類）揣度，就像你們揣度：安拉絕不復活任何一個。[八]又我們摸天，而得見牠是以堅強的守衛，（天使）與流星充滿的。（佈滿天使與流星，嚴防惡魔登天，竊聽機密。）[九]又我們在那裏爲着聞聽坐在各地方。而今，凡是側耳的，他就遭遇一個爲他隱伏的流星。[一〇]又我們不知道可對於地上的人要禍呀？還

是養主對他們要福呢？[一二]不容惡竈上天偷聽機密，究竟爲着何來。[一二]又我們之中有清廉的，有不及那個的，尚能謹守中道。我們是不同的派系。[一二]各分教派。又我們深知，在地上不能抵抗安拉，也不能以逃跑抵抗他。[一三]又我們聞到引領的時候，我們歸信他了。歸信養主的人，不畏減少與虧損。[一四]就是不驚怕減少善賞，與增加罪惡。又我們之中有順從的，有作罪的。那順從的人，均傾向得正道。[一五]謹守伊斯蘭。作罪的人，均是火獄的柴薪。[一六]又設若他們端守正道了，我就教他們飲多的水，[一七]這是眞主指墨克人說的。當時墨克已亢旱七年了。而以此試證他們。[一八]暴露他們是否感謝。凡是違背養主教戒的人，[一九]不信古蘭的。他就教它入酷刑。[二〇]又一切禮拜的所在，是安拉的執掌。你們不要併同安拉呼求任何一個。[二一]不得給眞主舉夥伴。又當安拉的僕人[二二]穆聖站起拜主的時候，他們幾至貼附他了。[二三]

鎮呢擁在穆聖前後，左右，恭聞古蘭，幾乎和穆聖擠成一團。以上自「一夥子鎮呢」至此，不完全是述說鎮呢的話。內中也夾雜着眞主的話。

一八五一 阿拉伯人有的夜晚走在荒郊野外，恐怕遇害的時候，就高聲喊道：『這谷中的鎮呢！我盼你們保佑，不爲你們手下一般無識的敗類所禍。』鎮呢們聽到這類話，驕傲起來，說：鎮呢以及人類都來求我們保佑。

[二〇]你說！『我惟拜我的養主，不舉任何一個給他爲夥伴。』【一八五二】[二一]你說！『我不能爲你們掌禍福』——[二二]你說！『無有一個人向安拉上解救我，就是不能救他脫開主的刑罰。我撇開他絕得不到一個庇所』——[二三]只有出自安拉的宣達和他的勅命。只是管傳達主的意旨，盡到自己的使命。違犯安拉和他的使者的人，必遭火獄的火，永久居在其中。[二四]待至看見所驚嚇的那個時候，親見刑罰時。他們卽刻知道誰是在輔佐上薄弱的，在數目上至少的？是逆徒在扶助力上薄弱，在人數上較少啊？還是穆民處到這樣地步呢？逆徒們聽到這話，他們就說：『這約許何時[二五]實現？』於是眞主又命穆聖道以下的話：你說！『我不知所驚嚇你們的刑罰是臨近的嗎？或是養主爲牠規定

安慰穆聖　莫介意逆徒的反抗

遠期呢？[二六]知道目不能見的主，他不容哪一個人知道他的隱祕；[二七]除非是他喜愛的使者。只有眞主所愛的使者，可能知道一部分隱祕。的確，他教巡察的天使行在它的前後；保護這[二八]使者。只爲它指該欽差。知道他們已宣達養主的敕命了。就是巡察的天使盡到使命。他環繞他們跟前的了，就是盡悉他們跟前的一切。他計萬物的數目了。』

一八五三　本章自開端就諷刺多神教徒，斥他們爲不明鎭呢的實情；其中更包含着安慰穆聖，不要注意他們的不信與戲謔，以其屬於不可理喻的下等階級。頒降此章以前，穆聖往他邑府勸道，這時候古來氏反對穆聖已達最高峯。在他邑府巧遇外國人，聽誦古蘭。嗣後假使古來氏依然不信，則伊斯蘭教必在外邦昌盛起來（見阿力註）按阿力向以鎭呢爲外國人。

第七十三章　模贊密洛（裹大衣者）

計二十節，墨克下降。惟一〇，一一，二〇是在默底納頒降。

奉普慈特慈安拉之名。

一哎裹大衣的人哪！【一八五四】[二一]你當在夜晚立站，【一八五五】只餘少的——半夜。就是在半夜作禮拜，在半夜睡眠。這睡的半夜加用「少」字，是二以其比較整夜，爲時在少。或是你減去牠些微的，在不足半夜的時間[四]，爲時在少。或是你再往上增加。在超過一半的時間，禮拜，餘時就眠。你要消停若三分之二禮拜。着朗誦古蘭，消停着朗誦。【一八五六】[五]我即將把嚴重的話。古蘭投給你——的確，夜間起來，是最獲心閒的；心口相[六]應。是發言至爲純正的。吐字較切，不至模糊，此指誦經言。你在白晝確有常時間的奔走。治理人事，[八]宣傳教務。你當記念養主之名，你當屏除一切，而傾向於他，切實地屏除。[九]調養東方西方的主，除他以外再無有主，你就應該把他當爲可靠的。[一〇]你當忍受他們所說的。不要注意逆徒的胡言亂語。你要遠離他們，善自遠離。不存怨恨，莫須暴躁，這話是在抗敵令以前頒降的。你任我對付一般享受的不

信者。那般古來氏逆徒，在眞主自有對待的辦法。你要略微姑容他們！後來爲時不遠，他們就有二三在我御前確有桎梏與烈火；二三有鯁噎的食物，【一八五七】與痛刑。此皆加諸不信正道的人身上。二四這在地與羣山震動，羣山化成流沙的那一日。二五的確，我向你們遣去一位使者見證你們，就如向匪喇傲遣去一位使者；就是差去母撒。二六但是匪喇傲違背這使者了。於是我懲罰他，嚴厲地懲罰。二七若是你們不信了，你們怎能脫開化兒童爲老者，二八天且崩裂的那一日呢？即復生日的刑罰。主的約是該實現的。二九這是教戒。這些段經文，是教戒世人的。可任人隨便取一傾向養主之道。那就是以正信與順從接近眞主了。

一八五四 這是指穆聖初期奉命爲使的情形。穆聖在諧臘洞裏靜坐，忽見哲白而衣勒天使來傳天命。事後，穆聖戰戰兢兢，歸返赫底徹室內，說：你給我裹上大衣，眞主呼他爲「裹大衣的」，就本此而來。

一八五五 初起穆聖和穆民大衆均奉命在夜間起來禮拜，大家因禮拜過多，時間太久，雙足腫脹；所以眞主降此明文，命以夜間著衣起來禮拜，多少隨便。一夜的一半，或三分之一，或三分之二，均可。

一八五六 這是說：誦古蘭要把字音讀得清楚，使聞者歷歷可數。傳一卜尼默思歐德曾明白禁止誦經過快。

一八五七 「鯁噎的食物」，若「鑿骨末樹」的果子、膿水、火刺、荊棘等類。這些東西噎在喉嚨，既不能吐出，也不得下嚥。

附說

當年的穆聖極善誦讀。善讀者能於不慌不忙中，把字音吐得清清楚楚。不如此，則不算是善讀。讀經有「緩」、「急」、「中」之別。「緩」是徐徐誦讀，一字不苟，悉能送達聞者的耳鼓。這是阿素穆，韓在一般人的主張，因爲消停着讀經，可能參悟他的意義。「急」是加速的誦讀。前人有的在一拜裏誦古蘭全部；有的在一月裏誦經九十次。這是伊本克西爾等一般人的選擇。「中」是折衷，讀上經既不太緩，也不過急。這是阿米爾、齊沙衣一般人的主張。以上三種，全不出乎正規。前人讀經有的雖速，而不致於字音糢糊，更不致於不參悟意義地竟在快上努力。穆聖說：『許多誦古蘭的，遭受古蘭的咒咀。』這話指的是祇知誦讀不知經義，或是不注意遵行的人。又善讀不是限定每一個男女穆民的主制。不善誦讀的人，其拜功不能說牠無效。只求讀的詞義不差，滿心虔敬，那也就很好了——參看魯白。

施舍者不
西意圖厚
報

[二〇]你的養主確知道你和隨從你的一夥人，站立少過一夜的三分之二；與牠的半半；與牠的三分之一。安拉規定夜晝。深悉夜晝，共計若干時。他知道你們不能計數牠；不知計算時間，一夜能禮若干拜。所以他給你們減少痛苦了。不令聖人與衆穆民長夜禮拜，而致因此感覺痛苦。你們誦容易讀的古蘭吧！就是舉行易舉的拜功，不限禮多少時間。他知道你們之中即將有患病的，和另一夥在地上討安拉底特恩着旅行的，「討特恩」就是尋求生計。又一夥在安拉之道上格殺的，統計這三夥人全不是能夠夜起常時禮拜的；所以眞主以這話停止前言。你們誦其中易讀的吧！解見前。你們當舉拜功，【一八五八】施天課，並貸予安拉，好自貸予。你們爲自身預先作下的善事，將在安拉那裏得見牠是至好的，且是善賞最大的。你們當求安拉饒恕，安拉實是多恕的特慈的。

一八五八　這拜功指每日五時禮拜。在關於主制拜的命令頒降以後，夜起禮拜一層，致被停止奉行了。

第七十四章　模淡希爾（著大衣者）計五十六節，在墨克下降。

奉普慈特慈安拉之名。

[一]著大衣的人哪！【一八五九】[二]你起來傳警告！【一八六〇】[三]你當頌養主偉大！【一八六一】[四]你潔淨自己的衣服！【一八六二】[五]你要離遠污穢！【一八六三】[六]你不要希望厚報着施恩。【一八六四】施舍而意圖厚酬不屬爲善。[七]你要爲着你的養主忍耐！就是安心奉行主的判定。[八]當吹起了號筒時候，[九—一〇]是日那是一個困難的日子；是在逆徒上不容易的。獨在穆民不感覺甚大痛苦。[一一]你任我對付那被我造爲獨身的人！此指渥里德言，此人先是無子女與財帛。[一二]我賜給他寬裕的資財，[一三]與滿堂的子女，這在後來。[一四]並爲他擴張、切使擴張。生計寬而壽限長。[一五]他更希圖我增加。格外加惠。[一六]不能，不再加增。那人確不服我的表徵。古蘭我即將強他受苦。遭受痛刑。[一八]的確，他參想，參悟聞自

聖人的沾蘭之言。他裁奪。心中打算應怎樣破壞穆聖的事業。他隨被驅遠了。離開主的慈惠。他怎樣裁奪。他更被驅遠了。他怎樣裁奪。而後他觀察。觀察本族人的面色。他皺面蹙額。他且掉背高傲。不肯歸信。說：『這不過是遮蓋的邪術。這不外是人的話。』受自私人的傳說。我即將教他進「賽蓋來」。你怎能知道「賽蓋來」是甚麼？賽蓋來是火獄名。下文解釋道：既不遺落，也不放棄。火中人筋肉焚化，重新生長。燒黑了外皮的。仍指火獄言。在那上有十九個天使。監管火獄。當時有個逆徒說：我這孔武絕倫的人，能抵十七個天使。那兩個可由別人幫忙。於是，眞主又說：我惟安置天使掌火獄。那不是人類，一如他們想像可能力敵的。我只是以他們的數目作爲磨難逆徒的。使他們心中懷疑，其數目何泥於十九。爲的是蒙賜經典的人堅信不疑，歸信的人益增歸信；有經的人和衆穆民不至疑惑。信天使爲十九個不疑。更爲心中有病的人並衆逆徒說：『安拉欲用這譬喻作甚麼？』在默底納的僞信士，墨克的反對黨，認爲說天使十九個，是一種比喻。安拉就這樣地造其意欲…的人迷誤；導其意欲…的人得道，惟他知你養主的軍兵。那賽蓋來。只是對人類的一種教戒。

一八五九 逆徒渥里德邀古來氏人會餐，席間問大衆：你們對這人（穆聖）作何觀察？當時大家議論紛紜。結果一致認爲「術士」。聖人得到這個消息，很是憂慮。乃用大衣蒙頭，苦悶睡倒，所以古蘭經上稱穆聖爲「著大衣者」。

一八六〇 第七十三章是囑告穆聖：如欲養成最高尚的人格，必須由禮拜作起。第四十七章是囑告穆聖：先修其身，此外更要警告他人。

一八六一 那就是唸「太克畢嚕」。一說，這段天經降下後，聖人唸：『安拉乎埃克白勒』——眞主尊大。赫底徹聖宮聽到這話，很是快樂；深知道這是天啓。因爲惡魔必不命人讚主偉大。一說，這是指禮拜時開端的「太克畢嚕」。

一八六二 「潔淨衣服」就是自修，不被可貶的行爲所汚；又解：衣服要短，行走時不可曳地，以防沾汚。這是聖人倡言改正的第一項惡俗，因爲那時候的多神教徒們，不注意保護衣服免受沾汚。這樣外形的求潔，

外衣要短行走時不可曳地以防染汚

凡是礙人記念主的遊戲全是汚穢

便是潔淨內心的表現。因爲凡是內部清潔的人，必定不容表面骯髒。宗教原本主張力求清潔，將來只有清潔的人能進天園。

一八六三「離遠汚穢」就是莫染罪汚。一說莫近偶像。有的說：凡是誤人記念眞主的遊戲，統是汚穢。

一八六四傳渥里德聽到穆聖誦某章天經，事後對人談道：『適才我聞穆罕默德誦經，聽那言詞不像是普通人說的，也不像是鎭呢說的，那話的意義很是濃厚。』這話傳到古來氏逆徒們的耳裏，大家很憂慮地說道：渥里德離開祖教了。由他這一外向，恐怕整個的古來氏人全要叛教的。渥氏的侄兒厄不折害勒聽到大家這番議論，他就不遲疑地說：你們無須這麼多慮，我去尋他，自然要有一篇話氣他。於是厄逆就尋着渥氏談及此事。厄逆說：『你愛聽穆罕默德說話，你以他是偉人，竭力誇讚；大約你是想要沾潤他的賸飯吧！如果確是這樣，在古來氏合族集結起來供給你生活費，那是很容易作到的。』渥氏聞說，冲冲大怒道：『古來氏人們不知道我是錢財子孫最多的嗎？穆罕默德一黨的人，多是貧無聊賴的，他們能把賸飯讓給別人吃嗎？』說罷這話，兩個人一同往訪古來氏大衆。渥氏說：『你們要知道，穆罕默德的事業在阿拉伯地方已然展開了。巡禮的時候快到了，所來的人們一定要切實訪問穆罕默德的事情，到那時候，應該怎樣答覆呢？你們說他是個瘋子，你們見他狂鬧過嗎？你們說他是個卜者，你們見他給誰占卜過？你們說他是個詩家，你們見他對誰吟詠來着？你們說他是個謊言的，你們聽他向誰說過假說？』大家說：『是的，但是我們應該說他是什麼呢？』渥氏說：『只可說他是個術士，你們未看見嗎？他的教化能使父子分離，夫婦解體。這一切全依仗着得自巴比倫人的邪術。』

三三何嘗不是。火獄何嘗不是一種教戒。試思月與夜三四晚，當其繼至時；繼至就是晝去夜來。試思清晨當其發光時；三五賽蓋來。實是一大患難；又作「實是不幸之一」參看阿力譯本。三六是對世人——三七你們之中其欲爭先或退後的人作警告的。爭先就是趨於善事；退後就是墮落罪惡中。三八每一個有性命的，指負有天職的人類，鎭呢等等。三九是依自己的作爲被質的；因作惡事，陷入火獄，如欲贖身脫開火獄，那得作下好事。參看五二，二一。除非是右邊人。眞心信伊斯蘭的。四〇居住在天園中。四一對一般爲惡的人相詢問。衆穆民脫離火獄後——四二則向居火獄的人問：四三你們何致於進入「賽蓋來」呢？他們

說：『我們未作禮拜，[四四]未款待貧人；[四五]我們和一般詼諧的人一同詼諧了。就是隨同毀謗聖人褻瀆古蘭經的人們作同等的罪惡了。[四六-四七]我們至死不信報日。』[四八]告赦者的告赦不利於他們。[四九]他們爲什麼避忌教戒呢？因何不聽教戒。[五〇-五一]好像他們是脫離獅子的逃驢。這般逆徒一聞掉頭走去，恰是野驢一見獅子就跑。[五二]不然，他們每一個人欲蒙賜一部展開的聖典。他們不但不聽警告，且說：『非主降給我們每人一部經典誦讀，我們必不信你。』[五三]不能，必不賜給每人一部經典。眞要賜給，在他們也絕不信。實是他們不怕後世。不畏後世的刑罰。[五四]不可，對他們不可認爲邪術而不信。牠實在是一種教戒。[五五]意欲（受教）的人，[五六]便受牠教戒；除非是安拉意欲…的時候，必欲他們納勸。他們不會納勸。他是堪掌敬愼的主，堪掌饒恕的主。【一八六五】

一八六五 「堪受畏懼」是堪受人們遠避他那罪刑的；「堪掌饒恕」，是宜於饒恕那歸信他的人。

第七十五章 隔押麥特（復生）

計四十節，在墨克下降。

奉普慈特慈安拉之名。

[一]我指着復生日爲誓；[二]我指着自責的心爲誓：【一八六六】[三]人類豈可以爲我不能聚起他的骨骸？就是不能復活他。[四]是的，（我）能於齊整他的手指。細小的手指，尙能使他齊整，對於較大的骨骸，何莫不能。[五]不然，人類欲先作惡嗎？未至復生日，先就作下罪惡嗎？[六]他問：復生日是在什麼時候呢？[七]當目瞠、[八]月暗，[九]日月相併的時候，[一〇]是日，人類說：『逃到哪裏？』[一一]不可，不要覓逃處。無一庇護的所在。[一二]是日，只向養主求一安定的地方。[一三]是日，向人類宣告他所提前落後的。一切作爲。[一四]不然，人類是證明他自身的，各人的肢體見證牠以往所作的。[一五]縱令他提出自己的辯詞。[一六]你不要爲着趕忙得到而因牠動舌。哲使降經時，勿在他未誦完以前，先張口動舌快誦，恐怕忘記。[一七]集牠誦牠確實

在我。[一八]惟有安拉主持着把古蘭集在聖心中，並教聖人誦讀牠。[一九]而後解明牠確實在我。[二〇]惟有安拉教聖人解悟古蘭的意義。

•我誦牠的時候，你就追隨他的誦讀吧！[二一]就是說：我命哲使誦牠的時候，你就靜聽，哲使先誦，而後再誦。

•人心中，並教聖人誦讀牠。

何嘗不然，你們實愛現世，[二二]放棄後世。[二三]是日，一般面目是鮮艷的，[二四]主的。是日，一般面目是酸暗的；[二五]他深知要對他施行一大不幸。[二六]損壞他的脊骨。不同往常。[二七]不能再像從前只顧今世忘却後世了。

性命達到了鎖骨，【一八六七】[二八]只存一息。有的說：『誰施行符咒？』[二九]從旁的人說：誰有辦法就趕快治療。[三〇]他且深知這是要離開的；[三一]自知靈魂快要離體了。

脛與脛貼。[三二]這是瀕死的狀況。或云：是被裹在屍布中的情形。到這時候，他就被驅至相當的處所了。[三三]去到眞主已經指定的地方。是日，惟獨驅至養主。[三四]只是歸到眞主，聽候賞罰。

一八六六 這開端的兩句話，在阿力與郁氏譯爲「不可呀！我喚人注意復生日；不可呀！我喚人注意自責的心」這就是說，人不可有妄言妄動。生前應時刻注意有個後世。及至到了後世，其生前作下的一切全有審判。即使一時到不了後世，則目前當要受良心的責備。這兩件事是眞主喚人們特別注意的。

一八六七 「鎖骨」是頸下兩旁和肩胛相聯的骨。左右各一，又名「琵琶骨」。「性命達到鎖骨」這時候已竟醫藥罔效了。

他不信服。[三一]逆徒不信古蘭。他不禮拜。[三二]他只是不信，退轉。[三三]他且復搖擺着去到自己家裏。[三四]你快遭不幸，快遭不幸了！[三五]再說你快遭不幸，快遭不幸了！【一八六八】[三六]人類自以爲任他流盪嗎？[三七]當然要負重責的。他豈不是被傾的一點精水，[三八]而後一塊血，再經眞主造化，而使齊全，[三九]成爲完美的胎形。眞主且由那上造化了兩性——男女！[四〇]藉着一點精水如此眞造化兩性。這主。豈不是能於復活死者的嗎？

一八六八 有一次穆聖在某山谷裏路遇厄不折害勒，抓住他的衣服撼了他兩撼，打了他胸膛一拳，遂就說了這麼四句（你快遭不幸了）厄逆說：『你尚敢這樣吓嚇我嗎？你和你的主其奈我何？後來白德里一役，果然

他遭遇不幸了。「你快遭不幸」又作『嗚呼』就是說「嗚呼你」。也可以說就是「你快倒運了」。

第七十六章　戴賀爾（光陰）計三十一節，在墨克下降。

奉普慈特慈安拉之名。

一度光陰未曾經過人類嗎？【一八六九】（彼時）他不是一項可提到的事情。二我確由攙混的一點精上造化了人類。攙混的一點精，就是男女的精水。三我試證他，責以難作的事情，藉以別順逆。而後我使他能聽能見。三我確指示他正道。藉着遣使與降經。或是感念的，或是忘恩的。四有穆民，有逆徒。四我確爲逆徒們預備了鐵鏈、項圈、與烈火。五一般好人，必飲自牠那調和物是「克夫爾」的酒杯，六就是一種泉源；安拉的衆僕自那上飲水，他們使牠湧流，切使湧流，就是隨處取水。七他們全滿許下的願，駭怕其惡四揚的那一日。八就是恐怕遇到禍患普及的難日。他們以自愛的食物款待貧人、孤兒、俘虜。九【一八七〇】（說：）我們爲着討安拉的喜款待你們，並不向你們索報酬與感謝。一〇我們實是駭懼出自養主極端酸臉的那一日。

一八六九「一度光陰」，是指胎兒時期。人類在這時候，無有可論的資格。

一八七〇任何俘虜均應當作貧人、孤兒一樣地看待。一解犯罪而被拘押的，也在俘虜之列。

附說　傳穆聖收到一個俘虜而轉交給某一穆思林，說：你要優待他。隔兩三日，又從那人手裏索回來，收作己用。幹他代說：被俘的，全是多神教徒。但是在教胞們都應當供他們食品。傳穆聖收到百德里戰場上的俘囚以後，吩咐七個遷士——若額補白克爾等供養這般俘虜。當時輔士方面，嘖有煩言。據稱：我們爲主爲聖對他們交戰；擄來以後，你們反助他們食品。於是，眞主爲遷士們降下十九節經文。那就是：『一般好人必飲自那……名爲色洛賽這來的泉源。』此證被俘的人，雖在信仰上和我們不同，但是供應他們食飲，這是在人道上應盡的一種義務。

優待俘虜和囚犯是人道上的一種義務

安拉於那日的禍患上庇佑他們，並使他們看見鮮艷與欣喜；[二三]他因着他們的忍耐，把園林與綾錦賞給他們。[二四]他們在那裏靠在床上，看不見太陽與嚴寒。[二五]園林的陰影接近他們，牠的果子容易摘取。[二六]給他們輪轉銀器與玻璃杯。[二七]就是他們估計，切實估計的銀玻璃。玲瓏的玻璃盞，在他們已經估計妥當了。或解侍者依飲者的容量，規定牠的大小。[二八]他們在那裏得飲以調和物是薑汁子的瑿。[二九]【一八七二】在那裏一個名爲「色洛賽逼來」的泉源。[三〇]滔滔不竭的薑泉。[三一]日久不變容顏的幼童往來至他們。[三二]你瞧見他們的時候，便以爲他們是斷了線的珍珠。以貌美或侍奉懃懇論。散開的珠子比穿串的尤爲美觀。[三三]你在那裏看的時候，你就看見福祉與大國了。[三四]寬無涯際。他們上身著有綠色的精緻的與粗糙的綢緞衣服，並被飾以銀鐲。[三五]養主教他們飲清潔的飲料。[三六]這種種快樂。是對你們的報償；你們的努力已獲悅納了。[三七]

一八七一　「薑」原文稱作「贊哲比來」。爲亞斐利加和中國的特產。阿拉伯人喜用此物，攙在湯裏，飲之覺辣，其味甚美。一解「贊哲比來」是天園中一泉源名。因爲牠的水是滔滔不斷且是清澈的，故有此稱。

[二三]我降給你古蘭，切實地頒降。[二四]你當安心奉行養主的判斷。你不要順從他們之中作罪的或忘恩的人。這兩項人全是不該順從的。[二五]你當朝夕記念你養主之名。[二六]你當在半夜裏爲他叩頭！禮拜。你當在長夜裏頌他清淨！就是夜起舉行副功。[二七]的確，這般人愛現世，棄重日於後面。不顧後世。[二八]我造化了他們；我堅固了他們的關節。我意欲……的時候，我就改換類似他們的，切實地改換。[二九]這確是一種教戒。[三〇]【一八七二】誰願意：誰就向其養主取一途徑。除非安拉意欲……的時候，你們無所意欲。安拉確是深知的，明哲的。[三一]他教自所意欲……的人入在自己的慈惠中。背義的人，眞主已爲他們備下痛刑了。

一八七二　這古蘭經文，本是教導世人的。意想取一階梯，直通安拉的，就讓他自由去取；但是非至安拉欲他

取得的時候，在他不能取得；然而安拉的意欲，也是切乎個人自願取得而來的。明乎此，則知主的意欲和人的自由並不抵觸。

第七十七章　墨絡賽拉提（衆使者）

計五十節，在墨克下降，內中惟有第五八節在外。

奉普慈特慈安拉之名。

試思一般繼續被差的，[一]行動神速神速的，[二]播揚播揚的，[三]分別分別的，[四]因爲（杜絕）託詞或爲着警告而投教戒的；[五—六]【一八七三】所對你們約定的，[七]復生日。必將實現。必有實現的那一天。當列星消滅的時候，[八]天已崩裂的時候，[九]羣山粉碎的時候，[一〇]列使集合的時候，……。當發現上列情形的時候，[一一]復生日就要實現了。爲哪一天遲延牠？[一二]不立時實現復生日，尙待何時？爲分明的日子。[一三]就是在人類善惡是非的鎭呢中判明那一日。[一四]你怎能知道哪是分明的日子。[一五]這是形容那一日的可駭。不信的人們在那時候遭禍了！[一六—一七]我豈未滅絕前代而令後人追隨他們嗎？[一八]前代的逆徒們遇難後，繼續着又有墨克的古來氏逆徒。我就這樣地對待一般爲惡的人。[一九]不信的人在那日遭禍了！[二〇—二一]我未曾把你們造自微賤的水，而把牠置在堅固的定處，[二二]直到限定的時期嗎？[二三]「堅固的定所」，指子宮言。我曾規定了；造化與使其成爲人形，全由眞主操縱。規定者眞主太好了！[二四]不信的人在那日遭禍了！[二五—二六]我豈未把地作成收攬活的與死的，[二七]並在那裏造化高大的定山，更教你們飲甘水嗎？[二八]不信的人在那日遭禍了！

一八七三　「繼續被差」是領命服務。「行動神速」是忙於負責行事。「播揚」就是傳佈天經，宣揚教理。「分別」就是表明古蘭上有關法律的條文。「投教戒」就是傳達天命。眞主先令人注視這一切，又說：復生日一定是將要實現的。

你們去到曾所不信的吧！[二九]此指後世的刑罰。你們去到那不遮陰不避焰火的三叉影下吧！[三〇-三一]烈火上騰，而發現出三個火頭。牠射出宮殿般的火花，[三二]好像是黃毛駱駝。[三四]不信的人在那日遭禍了！[三五]這是他們不能發言，[三六]且不允他們託辭的那一日。[三七]不信的人在那日遭禍了！[三八]這是分明的日子。我集合你們與衆前人。[三九]如果你們有詭計，你們就對我施詭計吧！[四〇]不信的人在那日遭禍了！[四一]的確，敬愼的人們，是在陰影與泉源，[四二]不受炎曬隨便飲水。和他們所想望的鮮果之下。（我說：）你們以自所作過的暢然着喫飲吧！[四四]我就這樣地善賞一般爲善的人。[四五]不信的人在那日遭禍了！[四六]你們喫吧！你們略微享受吧！[四七]呼喚不信的人就在今世略微的享受吧！你們實是爲惡的人。[四八]不信的人在那日遭禍了！有人語他們鞠躬的時候，他們不鞠躬。[四九]鞠躬指正式禮拜言不信的人在那日遭禍了！[五〇]他們信牠以後的什麼話呢？【一八七四】他們不信古蘭經而信牠以外的什麼話？

古蘭經是古有而新降的

一八七四『什麼話呢？』在非正統派的人，有的依原文上「哈低司」（話）這個字面，敢斷古蘭經是新的。據謂：「哈低司」這句話的字根，就是「新」的意思。（答）：這地方的「哈低司」意卽「表達」，並不是「新」。假使有「新」的意味，其字面也不證明古蘭就是「新」的，因爲其意也許是：『他們信這「古」的以外，什麼「新」的呢』？